

Business
Administration Classics
Accounting & Finance

工商管理经典译丛
·
会计与财务系列

高级 财务会计

Advanced Financial Accounting (第七版)

(Seventh Edition)

理查德·刘易斯 (Richard Lewis)

戴维·彭迪尔 (David Pendrill)

著

钱爱民 译



中国人民大学出版社

Business
Administration Classics
Accounting & Finance

工商管理经典译丛
·
会计与财务系列

高级 财务会计

Advanced Financial Accounting (第七版)

(Seventh Edition)

理查德·刘易斯 (Richard Lewis)

戴维·彭迪尔 (David Pendrill)

著

钱爱民 译

 中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

高级财务会计: 第7版/刘易斯, 彭迪尔著; 钱爱民译.
北京: 中国人民大学出版社, 2006
(工商管理经典译丛. 会计与财务系列)
ISBN 7-300-07726-9

I. 高…
II. ①刘…②彭…③钱…
III. 财务会计
IV. F234.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 130985 号

工商管理经典译丛·会计与财务系列

高级财务会计 (第七版)

理查德·刘易斯 著

戴维·彭迪尔

钱爱民 译

出版发行	中国人民大学出版社		
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码	100080
电 话	010-62511242 (总编室)		010-62511398 (质管部)
	010-82501766 (邮购部)		010-62514148 (门市部)
	010-62515195 (发行公司)		010-62515275 (盗版举报)
网 址	http://www.crup.com.cn		
	http://www.ttrnet.com (人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	河北涿州星河印刷有限公司		
规 格	185 mm×260 mm 16 开本	版 次	2006 年 11 月第 1 版
印 张	43.75 插页 1	印 次	2006 年 11 月第 1 次印刷
字 数	982 000	定 价	65.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

《高级财务会计》一书以生动和严谨的论述方法，紧紧围绕与主题相关的各种复杂问题展开论述。为如实反映财务报告领域近期和计划中的变化，第七版在沿袭以前版本的结构和基本概念的基础上，进行了全面的修订和更新。

全书主要部分继续对当前的会计实务进行了透彻的说明和评价，这尤其显见于对英国会计准则和国际会计准则的说明和评价内容之中。与此同时，作者还将这些说明和评价与财务报表使用者的需求紧密结合起来。

《高级财务会计》的读者对象是会计或商业专业本科生，也适合作为MBA教材。本书还广泛概括了特许公认会计师协会(ACCA)、特许管理会计师协会(CIMA)、英格兰和威尔士特许会计师协会(ICAEW)、爱尔兰特许会计师协会(ICAI)和苏格兰特许会计师协会(ICAS)等专业会计团体在财务会计和财务报告方面所发表的论文内容。

- 阐述了未来数年内欧盟在会计领域将发生的变化
- 验证了国际会计准则理事会和国际准则日益提高的重要地位
- 更加注重国际会计领域的发展变化
- 深入讨论了所有重要领域，包括金融工具、商誉和股票期权会计等具有争议的问题，此外，还对退休金成本会计处理的主要变动所产生的影响进行了研究
- 在各章的后面汇集了较多的练习题

要获取更多教学资源，请访问以下网址：
[www.booksites.net / lewispendrill](http://www.booksites.net/lewispendrill)

作者简介

理查德·刘易斯(Richard Lewis) 目前担任开放大学高等教育研究和信息中心联席董事。曾任开放大学副校长及学位授予委员会副主考官、公立威尔士大学会计教授,伦敦城市大学会计系主任。

戴维·彭迪尔(David Pendrill) 目前担任白金汉大学会计和财务管理专业教授,在该大学会计和金融系担任了十余年的系主任。曾在卡地夫大学担任会计专业高级讲师。一直在伦敦政治与经济学院以及加拿大、新加坡和西印度群岛的多所大学任教。

策划编辑/杜俊红

责任编辑/雷丹宇

封面设计/徐静

版式设计/王坤杰

出教材学术精品 育人文社科英才

中国人民大学出版社读者信息反馈表

尊敬的读者：

感谢您购买和使用中国人民大学出版社的图书，我们希望通过这张小小的反馈卡来获得您更多的建议和意见，以改进我们的工作，加强我们双方的沟通和联系。我们期待着能为更多的读者提供更多的好书。

请您填妥下表后，寄回或传真回复我们，对我们的支持我们不胜感激！

1. 您是从何种途径得知本书的：

☐ 书店 ☐ 网上 ☐ 报纸杂志 ☐ 朋友推荐

2. 您为什么决定购买本书：

☐ 工作需要 ☐ 学习参考 ☐ 对本书主题感兴趣

☐ 随便翻翻

3. 您对本书内容的评价是：

☐ 很好 ☐ 好 ☐ 一般 ☐ 差 ☐ 很差

4. 您在阅读本书的过程中有没有发现明显的专业及编校错误，如果有，它们是：

5. 您对哪些专业的图书信息比较感兴趣：

6. 如果方便，请提供您的个人信息，以便于我们和您联系（您的个人资料我们将严格保密）：

您供职的单位：_____

您教授的课程（教师填写）：_____

您的通信地址：_____

您的电子邮箱：_____

请联系我们：

电话：82501868—551, 541 62514162

传真：62514775

E-mail: rdcbsjg@crup.com.cn

通讯地址：北京市海淀区中关村大街31号 100080

中国人民大学出版社工商管理出版事业部

工商管理经典译丛·会计与财务系列

出版说明

21 世纪是知识经济时代，也是全球经济融合的时代，越来越多的外资企业进入中国市场，同时中国的企业也在不断地走向世界。面对充满竞争和机会的新世纪，我们不但要总结国内先进的管理经验和方法，更要了解国际发展动态，学习西方先进的管理思想和方法。会计与财务作为一种商业语言，在企业经营管理活动中发挥着十分重要的作用，吸收国外最新的科研成果，了解国外会计与财务的最新发展动态，无论对提高我国的会计与财务的理论研究水平，抑或对我国的企业管理水平都将有很大的帮助。

中国人民大学出版社一直致力于为读者提供高水平的会计学、财务学教材和学术著作。自出版社成立以来，我们出版了一系列高水平的教科书，许多教材风靡全国。20 世纪 90 年代，为了适应中国新的会计制度与财务制度改革，我们曾出版了“中国人民大学会计系列教材”，得到读者的高度评价。为了迎接 21 世纪的到来，我们又推出了“21 世纪会计系列教材”、“21 世纪财务管理系列教材”。现在奉献给读者的“工商管理经典译丛·会计与财务系列”是为适应会计与财务国际化教学需要而引进的一套优秀的西方教科书。本系列教材主要有以下特点：

1. 高质量。本系列均选自美、英、澳大利亚等国家最流行的教科书或专著，其作者都是蜚声国际的会计学、财务学专家、教授。因此，这些教材能够代表国际会计界与财务界的较高水平。

2. 内容丰富。本系列既能满足学习会计学基础的需要，又具有一定的理论深度；既能满足本科生、MBA 学员的需求，又能满足研究生、研究人员的需求。

3. 体系开放。作为系列教材，我们计划初步推出《会计学导论》、《会计学原理》、《中级会计学》、《财务会计学》、《成本会计学》、《管理会计学》、《政府与非营利组织会计》、《审计学：一项风险分析方法》、《财务报表分析》、《会计理论》、《高级会计学》、《高级财务会计》、《财务管理基础》、《跨国公司财务管理》等。但是，本丛书不是仅限于上述内容，我们会不断地将更多的高水平著作纳入，以期为读者提供更多更好的服务。

一套好的丛书既需要出版者和作者的精心设计和编著，更需要读者给予精心的呵护。真诚地希望读者能一如既往地支持我们的工作，对本丛书提出宝贵的意见。让我们携起手来，共创 21 世纪的辉煌！

中国人民大学出版社

译者序

随着中国社会主义市场经济的飞速发展，社会经济环境日趋复杂，企业的经济交易与会计事项也日新月异，将不断有新的会计实务问题需要研究和解决。与此同时，随着经济全球化进程的加快，中国经济与世界经济的联系日益密切，会计作为企业间贸易交往的媒介——国际通用的商业语言，自然也要加快其国际化的进程。而充分利用现有的国际会计资源，解决中国不断面临的现实会计问题，降低中国会计国际化变迁的成本，应该是后 WTO 时代中国会计的基本路径取向。因此，对于中国的会计理论与实务界来说，及时引进西方会计领域相关方面的高质量的会计论著，就显得尤为必要和迫切了。

本书为理查德·刘易斯和戴维·彭迪尔两位会计教授所著《高级财务会计》一书的第七版，是他们多年学术研究成果不断发展、不断完善的结晶。两位教授丰富的会计教学经历和多年的从业经验，确保了本书内容的专业性和权威性。第七版在以前版本结构和概念的基础上，对内容进行了全面的修订与更新，深入讨论了金融工具、商誉和股票期权会计等诸多具有争议性的问题，尤其针对退休金成本会计处理的主要变动所产生的影响进行了进一步研究。同时，本书还对英国会计准则和国际会计准则的大量相关内容进行了较为详细的说明与评价，并在此基础上与财务报表使用者的需求紧密结合起来，如实反映了财务报告领域近期和拟议中的变化，进一步验证了国际会计准则理事会和国际会计准则在当今日趋重要的国际地位。因此，本书中相当一部分内容对于中国会计准则的国际化建设具有很高的借鉴价值。

此外，本书还囊括了特许公认会计师协会（ACCA）、特许管理会计师协会（CIMA）、英格兰和威尔士特许会计师协会（ICAEW）、爱尔兰特许会计师协会（ICAI）和苏格兰特许会计师协会（ICAS）等会计职业团体在财务会计和财务报告领域的大量论文内容，它们在一定程度上代表了这一领域的国际先进水平，因而对于国内会计学者的学术研究具有一定的参考价值。

在过去的几年中，笔者曾经针对不同对象多次讲授“高级财务会计”课程。在讲授过程中，翻阅过大量高级财务会计的翻译作品，但发现译者越多，其质量就越难以保证。因此，笔者接受了中国人民大学出版社的委托，独自一人对全书进行了翻译，从根本上保证了本书前后内容的连贯性和一致性。

本书的出版，将向中国的财会图书市场注入一部最大限度地忠实于原著的学术精品。

概括起来，本书具有以下特色：

- 主要针对英国会计准则及英国会计实务，就目前存在的颇具争议的环节以及疑难问题进行了详细、充分的探讨。作者在借鉴国际会计准则的基础上，结合英国会计自身所处的具体环境，提出了颇具见地的观点和看法。
- 引用大量案例，对有关问题进行了全面、具体、深入的剖析，增加了本书的可理解性。
- 收录了大量特许公认会计师协会、特许管理会计师协会及英格兰和威尔士特许会计师协会历届的专业考试试题，向读者提供了更多在实践中运用相关会计理论的机会，增加了本

书内容的可操作性。

- 作者不但对以往发布的英国会计准则进行了逐项或者逐段的讨论，同时涉猎了近期发布的会计准则，甚至囊括了大量的征求意见稿内容，使本书具有较强的时效性。

本书可作为会计专业各层次学生学习使用的会计教材或教学参考书，同时对于从事会计理论研究的学者、会计实务工作者以及有志于会计学习、工作和研究的各界人士来说，也具有相当的参考和借鉴价值。

当然，由于水平有限，译文中会有一些不当之处，欢迎读者批评指正。

钱爱民

2006 年 9 月

前言

毫无疑问，当前正是财务报告从业者和学生们需求较多的时期。在欧盟国家，会计师和企业人员不仅需要掌握本国的规定，还需要了解国际会计准则理事会（International Accounting Standard Board）的规定。这两方面规定的数量是庞大的，且其数目仍在继续增长。作为国家和国际准则趋同计划的设计结果，这两种准则目前又都在发生着迅速的变化。

在英国，会计准则理事会发布了《财务报告原则书》（Statement of Principles for Financial Reporting，以下简称《原则书》），该概念性框架所采取的观点较传统财务会计以应计制为基础的方式来说，存在着很大的不同，其设计构成了会计准则发展的基础。此外，一些原则与目前的公司法不一致，一些财务报告准则同时也与《原则书》产生了矛盾。目前，英国的公司法正处于审议阶段，英国政府在所发布的政府白皮书中对英国制定和实施会计法规也提出了一些重要建议。一旦法律有所改变，就有必要对众多的财务报告准则加以调整。人们也许已经看到，过去对建立普遍认同的财务会计理论尝试的失败在实际当中并不是没有代价的。

欧盟在2002年的一个规定中要求，到2005年，欧洲所有的上市公司都必须编制符合国际准则而不是国家准则的合并财务报表。目前，不同成员国的会计法规制定者们都在以不同的热情进行着尝试，以使自身的会计准则趋同于国际会计准则理事会所制定的准则。不过，这个过程充满着艰辛，因为各国准则间有差别，而且常常是重大的差别，同时作为趋同计划的一部分，国际会计准则理事会本身也在不断地修订其大量的准则。所以，由于目标游移不定，国家准则制定者所处的地位就显得非常尴尬。

欧盟的规定只适用于上市公司的合并财务报表，当然成员国有可能允许或要求在上市公司的个别财务报表中以及非上市公司的个别和合并财务报表中采用国际准则。在本书写作的时候，是否要求不同的成员都统一采用国际准则，或者在同一国家是否同时采用国内和国际两套准则编制出不同的会计报表，这些问题都还不是很明确。作者认为，在2005年以后的相当长的一段时间里，即便是欧盟内部，不同国家上市公司的合并财务报表都很可能不具有可比性，更不用说非上市公司的财务报表了。

虽然全世界的准则制定者仍将持不同意见，但他们中的大部分都似乎受困于相同的情况，即向相对越来越少的对象做出越来越多的要求。“知识经济”这个词可能已经用滥了，但它仍具有一定的意义，原因是越来越多的企业的重要资产都是知识和专有技术，并不是实物资产本身。不过，准则制定者仍倾注了大量心血来制定与有形资产有关的冗长的和详细的准则，而不是那些与遭致批驳的问题有关的准则，如实体如何报告其所投资的知识储备的增长情况，以及为保护这种储备所做的工作，如所采取的职工安置政策。

准则制定者所制定的会计实务标准的另一个令人失望的特征是，他们不愿改变报表中的

一项资产或负债应该按一种并且只能按一种方式来估价的这一观点。准则制定者认为，这将使人们混淆资产的重置成本和历史成本，或者混淆负债的市场价值和初始价值。他们最有力的论据之一是，财务报表用户并不理解不同的计价基础，但如果他们发布如此详细和复杂的准则，将会使目前试图解释财务报表的准则制定者连“树木”都看不到了；“整个森林”在不久前已经消失了。

就资产和负债有限的范围提供如此详细的信息的确暗示着，财务会计实务领域越来越被表面上的精确性所统治。

我们对会计准则理事会允许摘录其数量庞大的出版物表示感谢。在前面的版本中，我们收录了特许公认会计师协会（ACCA）、特许管理会计师学会（CIMA）和英格兰及威尔士特许会计师学会（ICAEW）的专业试卷。我们非常感谢这三个团体允许再次出版他们的考题，当然我们仍对 ACCA 不允许我们将前两年的考题收录于本书之中感到遗憾，当然，那些考题在他们的网站上可以查阅。我们有选择地收录了一些以英国准则为基础的考题，但应该强调的是，ACCA 和 CIMA 都有基于国际准则的考题，读者应该自行加以利用。

由 John Wyett 编写的一个可下载的《解决方案手册》（Solution Manual），使本书的作者和读者受益匪浅，该书的电子版可见于网站 www.booksites.net/lewispendrill，有密码保护，讲师可以参阅，我们还打算每年发布其更新版本。

一如往常，在这里要感谢我们的夫人 Pamela 和 Louise。感谢她们不辞劳苦，协助我们对全书进行阅读、草稿评审和校对；感谢她们以积极的态度提示我们，在《高级财务会计》一书之外，还有另一种生活存在。

RWL 和 DP

ISBN: 0-27-365849-2

©Richard Lewis, David Pendrill and David S Simon 1981, 1985

©Richard Lewis, David Pendrill 1991, 1994, 1996, 2000, 2004

This translation of Advanced Financial Accounting, Seventh Edition is published by arrangement with Pearson Education Limited.

目录

第一部分 财务报告框架

1 章 原则研究	(3)
概述	(4)
会计理论	(6)
FASB 的概念性框架计划	(8)
国际会计准则委员会 / 理事会框架	(11)
会计准则理事会的《财务报告原则书》	(12)
结束语	(19)
练习题	(20)
2 章 权威之源: 英国	(23)
概述	(24)
立法	(25)
证券交易所的规定	(28)
会计的概念	(28)
准则化	(31)
政府的建议	(36)
结束语	(37)
练习题	(38)
3 章 权威之源: 国际准则的提升	(42)
国际准则化	(43)
欧盟的协调	(47)
欧盟 2002 年的条例及其提出的问题	(50)
结束语	(53)
练习题	(55)
4 章 何为利润	(59)
概述	(60)
企业的现值	(61)
参照个别资产估价计量财富	(62)
资本保全	(65)
不同利润计量方法的作用	(70)

我们该如何选择	(72)
历史成本会计的局限性	(72)
篇中小结	(75)
可分配利润	(75)
已实现利润	(79)
结束语	(83)
练习题	(84)

第二部分 财务报告实务

5 章 资产(I)	(93)
概述	(94)
估价基础	(97)
折旧	(107)
投资性房地产	(114)
无形资产	(115)
有形固定资产和无形固定资产的处理区别	(119)
减值检查	(119)
结束语	(123)
练习题	(124)
6 章 资产(II)	(131)
概述	(132)
存货和长期合同	(133)
研究与开发	(143)
政府补助	(145)
结束语	(147)
练习题	(148)
7 章 负债	(158)
概述	(159)
负债	(161)
准备和或有事项	(163)
结束语	(169)
练习题	(169)
8 章 金融工具	(174)
概述	(175)
FRS 4《资本工具》	(176)
套期保值会计	(187)
衍生金融工具	(188)
金融工具的估价	(190)
FRED 30 与趋同计划	(193)
结束语	(197)

练习题	(198)
9 章 实质重于形式原则与租赁	(202)
概述	(204)
反映交易实质	(204)
租赁	(211)
SSAP 21 之外的其他要求	(231)
结束语	(233)
练习题	(234)
10 章 退休金成本	(244)
概述	(245)
SSAP 24《退休金成本会计》	(248)
从 SSAP 24 到 FRS 17	(256)
FRS 17《退休福利》	(256)
结束语	(265)
练习题	(266)
11 章 报告财务业绩	(271)
A 部分 重新构建财务报表	(273)
报告财务业绩	(273)
FRS 3 回顾	(285)
分部报告	(289)
B 部分 拓展财务报告的涵盖范围	(293)
资产负债表日后事项会计	(293)
每股收益	(296)
关联方披露	(300)
C 部分 以股票为基础的支付	(305)
以股票为基础的支付的不同种类	(305)
结束语	(309)
练习题	(310)
12 章 税款:当期和递延	(328)
概述	(329)
当期税款	(331)
递延税款	(334)
结束语	(345)
练习题	(346)
13 章 企业合并与商誉	(350)
企业合并	(351)
商誉	(366)
结束语	(378)
练习题	(379)
14 章 投资与集团	(391)
概述	(392)

投资	(393)
集团会计	(395)
结束语	(416)
练习题	(417)
15 章 联营与合营企业	(433)
概述	(434)
可采用的会计方法	(435)
英国的监管框架	(439)
国际会计准则	(450)
结束语	(451)
练习题	(452)
16 章 海外事务	(462)
概述:明确的问题	(463)
外币交易会计	(464)
海外子公司财务报表的折算	(472)
国际会计准则	(498)
拟议中的新准则	(499)
结束语	(500)
练习题	(501)
17 章 对年度报告的扩展	(512)
概述	(513)
现金流量表	(515)
经营与财务评论	(534)
历史汇总	(536)
有关雇员的报告及向雇员提供的报告	(538)
汇总财务报表	(539)
中期报告和预告	(541)
结束语	(543)
练习题	(544)
18 章 资本重组、减资和资本重建	(562)
概述	(563)
股票的赎回和收购	(564)
减资	(574)
简化减资建议	(576)
其他重组的法律背景	(577)
资本重建	(578)
结束语	(586)
练习题	(587)

第三部分 会计与物价变动

19 章	物价变动会计	(601)
	概述	(602)
	会计改革的进展	(604)
	现时购买力会计	(606)
	结束语	(624)
	练习题	(624)
20 章	现时成本会计	(626)
	概述	(627)
	理论根基	(628)
	现时成本会计的基本要素	(638)
	结束语	(647)
	练习题	(647)
21 章	超越现时成本会计	(649)
	现时成本会计的作用	(650)
	篇中小结	(653)
	现时购买力会计与现时成本会计的结合	(653)
	一个真正的选择——使公司报告具有价值	(660)
	会计准则理事会思路的演变	(670)
	结束语	(672)
	练习题	(673)